

Table des matières

| | |
|---|-----|
| Avant-propos | 5 |
| Quelques trouvailles d’Aliento <i>Marie-Christine BORNES VAROL, Marie-Sol ORTOLA</i> | 11 |
| Jeux d’interprétations collectives pour cartographier les influences sapientielles <i>Samuel SZONIECKY</i> | 37 |
| An Animal Proverb in Aḥiqar and Aesop on Responsibility and Sharing or Assuming one’s Proper Place in Society (Aḥiqar Proverb n° 93, ll. 184b-186a) <i>Daniel BODI</i> | 73 |
| Les réécritures françaises des <i>Dits moraux des philosophes</i> de Guillaume de Tignonville : imprimés, textes didactiques et historiques <i>Catherine GAULLIER-BOUGASSAS</i> | 89 |
| Le <i>Kitāb al-Šihāb</i> chez les Morisques : analyse de quelques sentences contenues dans un chapitre arabe/ <i>aljamiado</i> inédit (ms. Resc/39 du CSIC de Madrid) <i>Zouhour CHaabane, Pablo ROZA CANDÁS</i> | 111 |
| Le <i>Sefer Shaashuum</i> de Joseph Ibn Zabāra en Europe et en Méditerranée de la période médiévale à la période contemporaine <i>Arie SCHIPPERS</i> | 139 |

| | |
|---|-----|
| La transmission des proverbes andalous au Maghreb : quelques réflexions sur les coïncidences textuelles des recueils andalous et maghrébins <i>Ahmed Salem OULD MOHAMED BABA</i> | 151 |
| The Proverbs of Yihye Šabarī, Yemen 19th century <i>Yosef Yuval TOBI</i> | 163 |
| Distribution of Narrative Traditions in Europe and the Middle East: The Products of the Usque Printing House <i>Vered TOHAR</i> | 175 |
| Les interrelations entre le poème et le proverbe en Tunisie <i>Tsivia TOBI</i> | 195 |
| Résumés / Abstracts / Resúmenes..... | 205 |